

Longueuil, le 12 octobre 2016

---

Monsieur,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 16 septembre dernier, concernant les documents relatifs à l'intervention d'*Urgence Environnement* le 30 août dernier à Saint-Césaire.

Vous trouverez en pièces jointes les documents visés par votre demande. Il s'agit de :

1. Courriel du MDDELCC du 1<sup>er</sup> septembre 2016 (1 page);
2. Courriel du MDELCC du 31 août 2016 (2) (1 page);
3. Courriel du MDELCC du 31 août 2016 (1) (1 page);
4. Rapport de l'intervention d'urgence du 30 août 2016 (6 pages)

Vous noterez que dans ces documents des renseignements ont été masqués en vertu des articles 23, 24, 48 et/ou 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Toutefois, 1 partie du Courriel du MDELCC du 1<sup>er</sup> septembre 2016 caviardé, relève de la municipalité de Saint-Césaire. En vertu de l'article 48 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous vous référons au responsable de l'application de cette loi au sein de cette municipalité :

**St-Césaire (ville)**  
Me Isabelle François  
Greffière adjointe  
1111, av. Saint-Paul  
Saint-Césaire (QC) J0L 1T0  
Tél. : 450 469-3108 #224  
Télééc. : 450 469-5275  
[ville-st-cesaire@bellnet.ca](mailto:ville-st-cesaire@bellnet.ca)

...2

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, vous pouvez vous adresser au soussigné, au numéro 450 928-7607, poste 274.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

**ORIGINAL SIGNÉ**

Fabrice Tremblay, répondant régional  
de l'accès aux documents

p. j. (1)

**De :** Savoie, Daniel

**Envoyé :** 1 septembre 2016 09:43

**À :** 'Isabelle François' <[isabelle.francois@ville.saint-cesaire.qc.ca](mailto:isabelle.francois@ville.saint-cesaire.qc.ca)>

**Objet :** RE: Ville de Saint-Césaire / suivi

Bonjour Mme François,

Je prends note de votre préoccupation concernant la possibilité d'effectuer un suivi du cours d'eau touché. Je vais faire quelques vérifications à l'interne et vous reviens le plus tôt possible.

Bonne journée,

***Daniel Savoie***

Directeur régional  
Centre de contrôle environnemental de l'Estrie et de la Montérégie  
Ministère du Développement durable, de l'Environnement  
et de la Lutte contre les changements climatiques  
201, place Charles-Le Moyne, 2e étage  
Longueuil (Québec) J4K 2T5  
Tél. Longueuil : 450 928-7607, poste 248  
Tél. Sherbrooke : 819 820-3882, poste 248  
Télécopieur : 450 928-7625  
Courriel : [daniel.savoie@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:daniel.savoie@mddelcc.gouv.qc.ca)

# Article 48 de la L.A.D.

**Article 48 de la L.A.D.**

**De :** Bellefleur, Rémy

**Envoyé :** 31 août 2016 08:21

**À :** Davies, Jonathan <Jonathan.Davies@mddelcc.gouv.qc.ca>; Blanchette, Christian <Christian.Blanchette@mddelcc.gouv.qc.ca>

**Cc :** Lossio, Sebastian <Sebastian.Lossio@mddelcc.gouv.qc.ca>; Savoie, Daniel <Daniel.Savoie@mddelcc.gouv.qc.ca>; Longpré, Lyne <Lyne.Longpre@mddelcc.gouv.qc.ca>

**Objet :** RE: Topo - Hydrocarbures Pipe-line Montréal St-Césaire, 31 août (8h20)

Bon matin,

Je viens de parler avec madame Dominique Arpin, responsable de l'eau potable à Saint-Césaire. Pour le moment, malgré notre feu vert pour la réactivation du puits #3, la ville désire attendre encore un peu avant de remettre en fonction le puits #3 afin d'avoir plus d'informations au sujet de la présence d'hydrocarbures dans son aire d'alimentation.

Tel que discuté avec Jonathan, j'ai recommandé à la ville de procéder au contrôle, pendant au moins 2 jours consécutifs, des paramètres BTEX, hydrocarbures C10-C50 et HAP. Madame Arpin m'a informé que la ville de Saint-Césaire, par souci de prévention, effectuera l'échantillonnage non seulement pendant 2 jours mais aussi de façon mensuelle pour la prochaine année. Elle va en faire la recommandation à sa direction.

Il va y avoir une rencontre entre les travaux publics et la direction municipale de Saint-Césaire ce matin où ils décideront des actions à venir en ce qui concerne la réactivation du puits #3 et le programme de contrôle de l'eau brute qui sera effectué. La ville escompte envoyer une facture à Montreal Pipeline pour les frais d'analyses supplémentaires liés à l'événement.

Il y aura très probablement d'autres communications à venir aujourd'hui entre la ville et notre ministère pour faire le point sur la situation.

Merci à tous,

**Rémy Bellefleur**

Inspecteur

Secteur municipal

**Centre de Contrôle Environnemental du Québec (CCEQ) - Estrie Montérégie**

**Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements Climatiques (MDDDELCC)**

201, Place Charles-Lemoyne, 2e étage

Longueuil, Québec, J4K 2T5

Téléphone : (450) 928-7607 poste 338

Télécopieur : (450) 928-7625

Courriel : [remy.bellefleur@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:remy.bellefleur@mddelcc.gouv.qc.ca)

URGENCE-ENVIRONNEMENT : 1-866-694-5454

**De :** Davies, Jonathan

**Envoyé :** 31 août 2016 07:55

**À :** Blanchette, Christian <[Christian.Blanchette@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:Christian.Blanchette@mddelcc.gouv.qc.ca)>

**Cc :** Lossio, Sebastian <[Sebastian.Lossio@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:Sebastian.Lossio@mddelcc.gouv.qc.ca)>; Savoie, Daniel <[Daniel.Savoie@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:Daniel.Savoie@mddelcc.gouv.qc.ca)>; Bellefleur, Rémy <[Remy.Bellefleur@mddelcc.gouv.qc.ca](mailto:Remy.Bellefleur@mddelcc.gouv.qc.ca)>

**Objet :** RE: Topo - Hydrocarbures Pipe-line Montréal St-Césaire, 30 aout 22h

Bonjour Christian,

Simplement pour t'informer que Rémy va donner ses recommandations et ce sera en lien avec le suivi qu'on effectuait déjà. Nous allons demander les mêmes paramètres pendant deux jours consécutifs afin de nous assurer que le puits n'a pas été touché.

Bonne journée

*Jonathan Davies*

**Chef d'équipe**

Secteur municipal

Centre de contrôle environnemental de l'Estrie  
et de la Montérégie

201, Place Charles-Le Moyne 2e étage

Longueuil (Québec) J4K 2T5

Tél; 450-928-7607 poste 325

Fax; 450-928-7625

**INTERVENTION TERRAIN**

**1 Identification**

Date de l'événement : 2016-08-30	Heure de l'évènement : 10 h 30	
Date du signalement : 2016-08-30	Heure du signalement : 10 h 34	
Date de l'intervention : 2016-08-30	Heure de début : 11 h 50	Heure de fin : 21 h 31
Intervenant d'urgence : Sebastian Lossio		Accompagné de : Christian Blanchette

N° intervention : 301062464	Type d'intervention : Intervention d'urgence-environnement (terrain)
N° gestion documentaire : 7110-16-16-55023	N° du rapport d'urgence : 401386447
N° demande : 200394964	Type de demande : Urgence

Catégorie :  1  2  3

**Objet de l'intervention :** Présence d'hydrocarbures dans une excavation réalisée par le MTQ sur la route 233 (rang du Pipeline) à proximité du 152 rang du Pipeline. Les hydrocarbures proviendraient d'une ancienne contamination survenue en novembre 1999 sur le terrain de la station de pompage de Montréal Pipe-line située à environ 100 mètres de distance.

**Signalement**

Nom	Fonction	Organisme	N° de téléphone
Luc Veilleux	Responsable travaux	Ministère des Transports du Québec	514.606-0580

**Lieu**

Nom du lieu : Pipelines Montréal ltée (les)	
Nom usuel du lieu : PLM	
N° du lieu : X1605872	Type de lieu : oléoduc et gazoduc
<b>Localisation du lieu :</b> Adresse du lieu : 148, chemin Pipeline Saint-Césaire (Québec) J0L 1T0	
<b>Coordonnées géographiques du lieu (GÉO NAD 83 degrés décimaux) :</b> 45,380394222500;-73,032865622300	
Milieu impacté : <input checked="" type="checkbox"/> Eau <input type="checkbox"/> Air <input checked="" type="checkbox"/> Sol	Infrastructure : <input type="checkbox"/> Souterraine <input type="checkbox"/> Surface

**Intervenant du lieu**

Nom	Fonction	Adresse postale (si différente du lieu)	No intervenant SAGO
Les Pipe-lines Montréal limitée		10803, rue Sherbrooke Est Montréal-Est (Québec) H1B 1B3	11240058

**Conditions météo**

SO

nuageux

**Produits en cause**

Ajouter un produit

SO

Nom (Inscrire le CAS si nécessaire)	NIP	Classe	État	Quantité	Quantité déversée	Quantité récupérée	Unité
Pétrole brut			liquide	approximative	inconnue	voir section vérification complémentaire	

**Organismes impliqués  
(Personnes rencontrées)**

SO

Nom	Fonction	N° de téléphone (ou autre)
Luc Veilleux	Responsable MTQ	514.606-0580
Miguel Robin	Directeur Pipe-lines Montréal limitée	450.292-5909
Frédéric Clermont-Girard	Technicien Pipe-lines Montréal limitée	450.292-5909
Arthur Duquette	Géologue - Géologos	514.592-3818
Guy Benjamin	Maire municipalité de St-Césaire	
Isabelle François	DG municipalité de St-Césaire	
Étienne Chassé, directeur	Service incendie - St-Césaire	
Dominique Arpin	Travaux publics - St-Césaire	

**Mode d'identification**

But expliqué : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> s. o.
Mode d'identification : <input checked="" type="checkbox"/> verbale <input type="checkbox"/> preuve de statut
But expliqué à/identification faite auprès de : personnes rencontrées

Photos numériques  SO

Nombre de photos prises sur le terrain : 15      Nombre de photos annexées au rapport : 15

Toutes les photos annexées à ce rapport ont été prises par Sebastian Lossio avec un appareil photo de type Canon PowerShot A1300. L'original de ces photos a été conservé conformément à la Directive sur la gestion des photos numériques. La carte mémoire de l'appareil est demeurée en ma possession jusqu'au transfert des photos originales sur le serveur central.

Les photos sont conservées sur le répertoire sécurisé suivant : T:\Montérégie\Urgences\Photos\2016\ST-Césaire - 2016-08-30

Toutes les photos apparaissant au présent rapport sont une fidèle représentation de ce que j'ai vu sur les lieux de l'inspection et aucune n'a été modifiée.

Autres pièces annexées au rapport  SO

	Numéro	Titre
<input checked="" type="checkbox"/> Plan		Intervention 30 août 2016
<input checked="" type="checkbox"/> Autre		Plan réseau hydrographique
<input checked="" type="checkbox"/> Autre		Courriels électroniques du 1 septembre 2016
<input checked="" type="checkbox"/> Autre		Courriel électronique du 31 août 2016 concernant le suivi du puits d'eau potable

Échantillons  SO

Type	Nature	Nombre de points de prélèvements	Nombre de contenants
<input checked="" type="checkbox"/> eau	re-o	1	2
<input checked="" type="checkbox"/> sol	ss	2	2
Duplicata des échantillons remis :	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	<input checked="" type="checkbox"/> s. o.	
Demandes d'analyses jointes au rapport :	<input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non	<input type="checkbox"/> s. o.	

## 2 Journal des opérations (rapport détaillé) ◀ ▶

- J'arrive sur les lieux de l'excavation et rencontre le représentant du MTQ. Il m'informe que les travaux de réfection du ponceau sont arrêtés étant donné que des hydrocarbures ont été découverts. J'observe qu'une excavation a été faite sur toute la largeur du rang du Pipeline à proximité du 152 rang du Pipeline. L'excavation mesure environ 10m x 5m x 2.5m de profondeur. Les hydrocarbures ont été découverts à l'extrémité Est de l'excavation lors de la découverte d'un remblai constitué de briques concassées. Je constate qu'une station de pompage de la compagnie Pipe-lines Montréal limitée se trouve à environ 100 mètres de distance au nord de l'excavation;
- J'appelle le coordonnateur UE et lui explique la situation. Il me dit qu'il se rendra sur les lieux et qu'il contactera la compagnie Pipe-lines Montréal limitée ainsi que le service incendie de la municipalité de St-Césaire;
- Vérification des regards de la conduite pluviale qui longe le rang du Pipeline : aucune trace de contamination;
- Vérification de deux regards situés entre la clôture de la station de pompage de Pipe-lines Montréal limitée et le rang du Pipeline : aucune trace de contamination;
- Vérifications au 147 rang du Pipeline (résidence voisine aux travaux d'excavation) : **Articles 53-54 de la L.A.D.** m'informe qu'elle est propriétaire depuis 5 ans et que sa maison est chauffée à l'électricité. La maison est desservie par l'aqueduc municipal;
- Arrivée sur le site du coordonnateur UE, du directeur et du technicien de Pipe-lines Montréal limitée et du géologue de la firme Géologos, consultant pour Pipe-lines Montréal limitée. Le directeur de Pipe-lines Montréal limitée nous informe qu'il fera venir un camion vacuum ainsi que des conteneurs étanches pour la récupération des sols contaminés. Étant donné qu'il n'y a presque plus de résurgence d'hydrocarbures dans l'excavation et que le produit semble dégradé (presque pas d'odeur), le géologue, Arthur Duquette, mentionne qu'il est possible que les hydrocarbures soient un résiduel du déversement survenu en novembre 1999 sur le site de la station de retenue. M. Duquette nous dit qu'il était présent en 1999 lors du déversement et qu'il a participé aux travaux de réhabilitation suite à cet événement;
- En compagnie du technicien de Pipe-lines Montréal limitée, Frédéric Clermont-Girard, nous procédons à la vérification des installations de la station de pompage de Pipe-lines Montréal limitée. Il m'informe que la station de pompage est désactivée. Tous les équipements de pompage ont été enlevés. Le site sert présentement de station de retenue du pétrole brut. Seulement une des trois conduites est utilisée. La conduite utilisée (oléoduc de 24 po) est remplie de pétrole brut. Les deux autres sont vides et remplies d'azote. Aucun signe de déversement n'est observé sur le site. Selon le technicien, un réservoir souterrain de brut de 28 000 litres de capacité est installé derrière le bâtiment situé à l'Est du site (voir plan en annexe). Le réservoir est en double parois avec un système de détection de fuite entre les parois. En cas de fuite, un signal est envoyé à la centrale de contrôle. Une alarme locale est aussi activée en cas de fuite. Un autre réservoir souterrain d'eau d'incendie est installé au côté Ouest du site;
- En compagnie du géologue, consultant pour Pipe-lines Montréal limitée, nous vérifions la qualité de l'eau dans quatre puits d'observation de l'eau souterraine (voir localisation approximative sur le plan en annexe). Le géologue m'explique que, selon les études réalisées dans le passé, deux aquifères sont présents, un en surface et un autre en profondeur. Ils sont séparés par une couche d'argile. Aucune trace de contamination visible dans les quatre puits vérifiés;
- Avant le pompage des eaux huileuses accumulées dans l'excavation, un échantillon a été pris au point GPS 51 (voir plan en annexe). L'échantillon a été prélevé à 13h54;
- Pompage des eaux huileuses et récupération des sols contaminés présents à l'endroit de l'excavation réalisés par l'entreprise RSR Environnement. Les sols contaminés ont été mis dans deux conteneurs étanches. Voir localisation des travaux sur le plan en annexe). Une tranchée exploratoire a été effectuée au point GPS 52 afin de vérifier la migration de contaminants. Aucune contamination observée à cet endroit. L'excavation des sols contaminés a été effectuée en agrandissant l'excavation réalisée par le MTQ jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de sols visiblement contaminés. Les travaux ont été réalisés à la satisfaction du MDDELCC et des représentants sur place de la Municipalité (maire et directrice générale);



## 2 Journal des opérations (rapport détaillé)

- Le fossé où a eu lieu l'excavation du MTQ se prolonge dans la branche 66 de la rivière Sud-Ouest. Les hydrocarbures observés n'ont pas atteint la rivière Sud-Ouest, ni la rivière Yamaska;
- Aussi, deux échantillons de sols ont été prélevés à la surface du lit de la branche 66 de la rivière Sud-Ouest en aval des travaux d'excavation :
  - E-03 : prélevé à 20h26 entre 0-10 cm de profondeur au point GPS 53 : 45°22.744' / 073°02.003'
  - E-02 : prélevé à 20h31 entre 0-10 cm de profondeur au point GPS 54 : 45°22.741' / 073°02.003'

## 3 Vérification complémentaire à l'inspection (si requis)

Suite à une vérification du dossier contrôle, je constate que, le 10 novembre 1999, un bris d'un transmetteur de pression a provoqué une fuite de pétrole brut à la station de pompage de Pipe-lines Montréal limitée à St-Césaire. Le MDDELCC a été informé du déversement. Des travaux de récupération ont eu lieu entre le 10 novembre et le 2 décembre 1999.

Le 13 juin 2012, le MDDELCC a été avisé de la présence d'hydrocarbures dans une excavation effectuée lors de travaux d'inspection de la conduite principale de pétrole brut à la station de pompage de Pipe-lines Montréal limitée à St-Césaire. Il avait été déterminé à ce moment que les hydrocarbures provenaient possiblement du déversement du 10 novembre 1999. Des eaux huileuses et des sols contaminés avaient alors été récupérés.

Selon les données préliminaires de RSR Environnement, en date du 1 septembre 2016, les quantités de contaminants récupérés lors des travaux de récupération du 30 août 2016 sont :  
Récupéré par pompage (camion vacuum) : 2500 litres d'eaux contaminées + 158 kg de solide (boues et roches)  
Récupéré par excavation (2 conteneurs) : entre 28 et 30 tonnes de sols contaminés.

## 4 Conclusion

- Le 30 août 2016, des hydrocarbures ont été observés dans une excavation réalisée par le MTQ sur le rang du Pipeline à proximité du 152 rang du Pipeline à St-Césaire;
- L'hypothèse la plus probante est que la contamination observée est un résiduel du déversement de pétrole brut survenu en novembre 1999 à la station de pompage de Pipe-lines Montréal limitée située à environ 100 mètres de distance de l'excavation;
- Pipe-lines Montréal limitée a procédé au pompage des eaux huileuses et à l'excavation des sols contaminés observés.
- Les travaux ont été réalisés par l'entreprise RSR Environnement.

## Évaluation de la gravité des conséquences des manquements constatés

## 5 Recommandations

Ainsi, je recommande de fermer l'intervention d'urgence et de faire un suivi des résultats d'analyse pour les échantillons de sol prélevés lors de l'intervention du 30 août 2016.

### Autres éléments pertinents

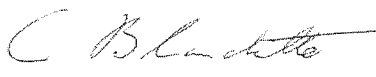
<input type="checkbox"/> Rapport de caractérisation à venir	<input checked="" type="checkbox"/> Résultats d'analyse à venir
<input type="checkbox"/> Récupération et décontamination	<input type="checkbox"/> Plan de caractérisation à déposer
<input type="checkbox"/> Utilisation fond d'urgence	Coûts : \$
<input type="checkbox"/> Autre :	

Rédigé par : Sebastian Lossio

Signature :

Date de signature : 2016-09-02

## 6 Vérification du rapport d'urgence

Approuvé par : Christian Blanchette	Fonction : Coordonnateur aux urgences environnementales
Signature : 	Date : 7 septembre 2016

### Commentaires :

Transférer le dossier au service régulier, industriel et municipal, pour le suivi.  
Inclure au dossier la lettre de la municipalité de St-Césaire en date du 1<sup>er</sup> sept 2016.  
Inclure au dossier la recommandation pour le suivi du puits municipal en date du 31 août 2016.  
Inclure au dossier les résultats de laboratoire des échantillons de sol prélevés en aval du déversement.  
Mettre dans SAGO le plan pour la localisation des travaux.  
Très bonne intervention Sébastien.

**Pipe-lines Montréal limitée**  
Intervention 30 août 2016



IMG\_4492.JPG : État de l'excavation avant le début des travaux de récupération. Extrémité Est



IMG\_4493.JPG : État de l'excavation avant le début des travaux de récupération. Extrémité Est



IMG\_4494.JPG : État de l'excavation avant le début des travaux de récupération. Extrémité Ouest



IMG\_4495.JPG : Affiche à l'entrée de la station de pompage de Pipe-lines Montréal Itée



IMG\_4496.JPG : Affiche indiquant la présence d'un oléoduc



IMG\_4497.JPG : Camion de pompage RSR



IMG\_4498.JPG



IMG\_4499.JPG : résurgence d'hydrocarbures dans la zone du remblai constitué de briques

**Pipe-lines Montréal limitée**  
Intervention 30 août 2016



IMG\_4500.JPG : excavation des sols contaminés



IMG\_4501.JPG : présence de sols contaminés



IMG\_4502.JPG : paroi nord après excavation



IMG\_4503.JPG : présence de sols contaminés, paroi sud



IMG\_4504.JPG : paroi sud après excavation



IMG\_4505.JPG : tranchée exploratoire. Absence de contamination.



IMG\_4506.JPG : tranchée exploratoire. Absence de contamination.

**Pipe-lines Montréal limitée**  
Intervention 30 août 2016

